綜合新聞

域埠華獅子會舉辦聖誕節兒童游藝會

（域多利訊）本埠華區獅子會，爲推進僑胞兒童友誼活動，每年舉辦之聖誕節兒童游藝慶會凡十六年，本年之慶會定期本月十六日（星期日）下午二時在加冕文街夾片佐拉街角之養老金會所舉行。該會已籌備有手富游藝節目，茶會餉衆，聖誕老人屆時蒞臨頒發禮品，歡迎僑胞男女小朋友踴躍駕臨助慶云。

李其贊翁喪禮榮哀

（續）孝思純篤良甚，牧師祝福，諸各來賓依次向靈柩，瞻仰其贊翁遺容，行辭靈致敬禮畢，由李向榮、灼光、自强、均賢、文彬、新創、扶柩登車，出殯發引，委到點城公共墓園，如儀安葬，各惠奠花圈數十座，素車隨送衆多，備極榮哀云。【完】

遡源總堂選出職員定期舉行交代典禮

（雲訊）本埠遡源總堂遵章改選明年度新職員，聞經於本月二日下午二時，在該堂當衆開票，結果選出雷宜恭，宜島，鄺兆祁，方裕文，方鄺强，雷錦維，雷鳳儀，雷澤荃等因顧問，主席雷炳威，副主席方仲良，鄺令均，實業部正部長方福鈿，副雷秋維，宜堪，評議部長雷鴻安，副方錫漢，雷家璋，監督雷雄昌，基磐，中文書記雷家達，法樹，西文書記雷遇牛，國銘，理財雷遠志，鄺銘光，交際雷英，賢邦，方暢源，雷月容，核數方若谷，炳桂等。查是屆選出新員，均熱心爲宗族服務，咸幸得人，聞定期於明年一月六日下午二時，舉行新舊職員交代典禮，並設酒會招待宗親，共同歡聚云。

林兆光丁母憂

（雲訊）已故域埠僑商永和泰雜貨舖東主林德亮夫人，林兆光慈母吳氏，因年高體弱在聖約瑟醫院休養多年不幸，於本月十二日朝與世長辭，吳太夫人處世慈祥治家良善，親友聞訊惋惜，積閥享壽九十有三，聞定於十七號星期三假座喜士定街東二七四六標氏殯儀館舉行別靈典禮，出殯歸土云。

亞省點城金冠酒樓出讓

位置優良，屬酒店遊客商業中心區，酒吧舞池適合經營高尚餐廳兼夜總會，店地面積叁千五百尺，裝修設備一流，五年批期月租六百元，如有意承頂者請與黃先生接洽。

Mr. J. Wong, Montreal Trust Company
No. 210-10240-124 St., Edmonton, Alta.
Ph. (403)-482-6941, 438-5927(res)

台山海晏公所明年新職揭曉

（雲訊）本埠台山海晏公所，於十一月二十五日下午二時在該禮堂舉行選舉，當衆開票，結果選出一九七四年新聯員如下；黃樂宜蟬聯主席，副甄識求，執行委員羅榮耀，蘇世康，甄明新，鄭以進，黃廷棟，光益，甄樹宏，鄭炳權，容安民，監察委員趙榮，副容耀宗，書記馬紹霖，副容炳森，財政朱子波，副容錦容，交際甄艷福，副甄沃龍，宣傳甄明觀，副鄭達夫，理數甄光，副陳乙潤，福利甄兆棠，副鄭炳洪，當選者咸慶得人云。

又該公所定期明年一月六日舉行新舊職員交代典禮，仰該公所全體職員依時踴躍參加，並設茗點招待云。

佛教會舉行慶祝

（雲訊）本市片打東街二一六號佛教會，定於十二月十六日（星期日），舉行慶祝，是日上午十一時上供十二時開始諷誦阿彌陀經，隨之請馮公夏，居士講演淨土五經及淨土宗修持法，以後素齋散福。歡迎中西男女各界人士蒞臨參加，以群衆之願力爲世界求和平，人類求福利，凡居此心者，曷任參加。

雲埠達權支社通告

洪啓者：本社明年度新職員，業經遵章提名初選完竣，茲定期於十二月十六日（星期日），午后一時開始投票複選，同日下午八時複選揭曉，希請男女社員依時參加投票，以重選政爲荷。此佈

雲埠達權支社社長吳一平
書記黃滔

一九吉三年十二月十一日

皮褸大平賣

皮褸廠歲末滯貨，所有男女皮褸大減價，顏色款式任擇，貨物出門不換，現款交易或Chargex

地址：雲埠華打街壹六貳號（即活活公司停車場）隔鄰，日期由十貳月十三日至十五日早上九時至晚上九時。電話687-1701

North American Leather Co. Corp. Ltd.,
162-4 Water St, Vancouver, B. C.

請用加帝國商業銀行之保險箱

此爲最安全之收藏貴重物品之保險箱，每日收費約兩仙，此少量費用使你心中感覺安全，請到本銀行之分行辦理開用保險箱手續。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

華民

魚人禮堂十貳月廿三號
禮拜日十貳點開映三場

十二月十六號
禮拜日
停映一天
統請各位僑胞留意

廿五陣二聖誕日十二點在達雲戲院放映「時來運轉」苗嘉龍胡楓譚嘯卿高魯泉「呂蒙正」任劍輝吳君麗譚劍郎馬笑英玉女蓬門」鄧碧雲鄭碧影南坤伶劍郎廿六禮拜叁博盛日十式点在達雲戲院映「龍舟畔」小燕飛新馬仕王晨南馮應湘「嫁衣」陳寶珠薛家燕尹芳玲曾江張清「齊王」鄧碧雲歐陽儉鳳凰女林蛟香琴卅一號禮拜一除夕日十貳点達雲戲院映「情僧」何非凡鄧碧雲鄧碧影鄧寄塵「帝苑春心」鮑覺先白玉堂馬師曾麗珍「龍虎會」秦小梨羅家權蔡豔香少新權正月一日禮拜貳恭賀新年十二点達雲映七彩 神掌俠 蕭芳芳馮寶寶曾江任燕七彩「秀娘」非雪娟石玲琳豔卿林鳳「彩」虎牙山」李虹歐威王宇陳莎莉大衆同樂每位壹元：月票照常通用

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rlty. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel.: 682-1946
伍黃秀英主理

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，襟花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或惠顧，僑胞惠顧，無任歡迎。

行銷電器行

通用電器
TELETONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE & SERVICE
500 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone 日 253-0228 夜 255-7431

專營電爐，霜櫃，收音机，轆洗衣机及各種家庭電器用具，兼修理電爐霜櫃，工精價廉，僑胞光顧，特價優待。

本行謹定於十二月八日星期六開業

Canada Permanent Trust

4488 MAIN STREET VANCOUVER, Tel: 876-7111

專門買賣

一、市中心實業商業字樓大廈 DOWNTOWN PROPERTY
二、工業碼字及貨倉大廈
三、入息房屋及平文
四、發展中場地皮
（可轉房屋）

本公司購買或交換各種住宅房屋，欲出售者請電貳九四壹〇貳六 ED. ENG 吳志堅洽

宜經驗皮革剪裁

長工或鐘間教工，好工資兼有紅利 到 Marquis of London 55 Alexander St., 洽商。

文心書局

Moon Shum Bookstore Co.Ltd.
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

大批零發
批發沽批
兼營國貨
參茸藥品
成藥
國畫瓷器
繪畫
手工藝品
古今圖書
古玩宮燈
唱片唱帶
文房用具

Lotus Tours Ltd

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C.
TEL. 684-2015

安達旅運有限公司重要啓事

年來機票調整次數特多，由紐約往倫敦之票價已多至七十餘種，又如雲埠往倫敦有廉至貳百四十九元雙程，又有高至一千一百八十二元不等，更有付出雙程票價但只搭得一程，回程須行另購而致鬧上公堂，敝公司爲加強服務我僑衆起見，特增設

廉價機票免費詢問部

義務爲我同僑解答如何購買安全之廉價機票，懷迎隨時駕臨垂詢，敝公司絕不收取任何費用。

雲哥華唐人埠哥倫比亞街四二〇號
電話（六〇四）六八四、二〇三五

安達旅運有限公司

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

冬節酬賓
減價五天

由十二月五日（星期三）起，至九日 星期日 止，一連五天，本號舉行酬賓大減價，所有肉食，雜貨，瓷器，藥品，壹律九折優待。（白米霜蝦例外）

各位僑胞，祈留意焉。

（減價期內 恕不送貨）

雲高華 華新書局

食經養生 津津有味譚 陳存仁著
精庄本七元

早安芝芝元三 凱綸 可可夫人元七
兩男三女全三冊四元三毛五 章皋
淡愁元三 大情人元三 嚴沁著
白狐二元三毛五 水靈元八 瓊瑤
壹夜之間二元七毛 張贛萍著
最新原味粵菜譜 三元八毛五
南北名菜烹製法 一元一 滬江著
家庭日常菜點 一元一毛五 友記著
星座推命學 一元 毛 黃一娥著
當代風雲人物 一元四毛五
花花公子一至九集 每集九毛 夏飛
拉丁風情八毛 愛的軌跡八毛 夏飛
試婚俱樂部九毛 王新瀾著
藍鳥二元一 彩神二元五 依達著
樹下的人元八 舞衣五元五 依達著
珊瑚戀元三 戰劇人生元五 嚴沁
半打父親九毛 十年之戀九毛 何行
雙蛛蠱九毛 得意忘形九毛 何行
失去的愛情 一元三毛五 凌詩著
愛人、朋友、情敵九毛五 方琪著

五毛二元六元史畫戰大次二第界世
五毛二元六 史畫戰抗國中

流星、蝴蝶、劍三冊三元五 古龍著
魔中俠全五冊六元七 曹若冰著
十二神龍十二釵三冊三元 諸葛青雲
金鏢神劍全二冊三元五 曹若冰著
明眸俠影全五冊六元五 司馬紫烟
天魁星 三冊五元貳毛五 柳殘陽
大漠狐蛇元三 鏢客行元六 蕭逸著
殘梅俠影 全三冊三元七毛五 高皐
鏢旗全五冊六元七毛五 臥龍生著
玉女天魔全五冊七元九毛五 古龍
鏢騎全廿六冊十元四毛 柳殘陽著
十三太保元貳 夜還元大 倪匡著
無毒丈夫貳冊貳元五毛五 孫玉鑫著
十三號殺手元六 索命金神元六
金馬一號元三 飛輪太保一元三毛
黑夜之歌七毛 紅粉煞星七毛 朱羽
怎樣飼養金魚大毛五 張瑞清著
樹木劇魂全二冊貳元七 周天行著
不凋的玫瑰全三冊貳元七 孟湘著
腸斷花貳元七 死亡線貳元四 俊人

（外埠另加郵費）
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

最近接到新盤

▲24-8 Grant 街，一廳四大睡房，土庫另有睡房廁所，石米墻 四十尺闊地，近交通學校，新水喉電線，柚木地板，業權清楚，西人屋主，開价只叁萬九千五，可以試還价和直接充自由銀期與業主。 伍澤森

▲曲尺林區什貨生意連賣業，每月生意約萬元，另有屋一間，六十尺闊地。問伍澤森

▲埠邊大型雜貨店。

新型大什貨舖，每日生意六百元，一設備第一流，地點好生意平穩而日有過步，距列治文蘆數英里，交通十分便利。問鍾天賜或鍾偉業

▲十一組新型柏文 兩組兩睡房，九組一睡房，在乃路夾六十街，取價十四萬叁千元。問鍾天賜或鍾偉業

▲什貨店連實業，生意每月逾八千元，設備優良，更兼有新型住宅可住，客廳飯廳睡房全鋪地氈，土庫另有一廳一房及洗手間，既好生意，住得又舒服。問伍澤濂

▲埠邊小鎮什貨店連實業，生意興旺，英妮碧建築物，可以加添一層樓，每月八千元生意，有兩房一廳住，門前有停車場，該小鎮爲新興地區，前途大有發展。問伍澤濂

▲新屋數間在建造中，詳情請問伍澤濂

▲近展覽會場廿餘年新住宅，三睡房，土庫有一小廳及儲物室，自動爐氣及熱水，近學校及巴士，開價叁萬六千五百元。問伍澤濂

▲東區什貨店，有得住，每月生意叁千餘元，祇售四千九百元 另點貨，問伍澤濂

▲埠邊小鎮餐館，有酒牌，六十座位，生意興旺，設備新式，店主因人力問題，割價急讓，取價四萬七千元，有價請。問伍澤濂

▲列治文區四辣地，每辣六十尺闊壹百二十尺長，環境優良 投資良機，問楊志清

▲新屋數間位本汝比區，問楊志清

▲雙邊孖屋，每邊兩睡房，客廳，廚房，交通方便，近市場，近學校，每月可收租四百元，開價四萬九千元，問雷廣庭

▲全翻新屋，近乃磨街，樓上三睡房，客廳，廚房，土庫另有一廳一房，可房，雙車房，開價四萬一千五百。問雷廣庭

▲新屋近展覽會區，兩廳三房，兩副水間，闊大廚房，前後涼台，大土庫，交通方便。問雷廣庭

▲1416 Lakewood Dr., 近埠，叁睡房，客廳，廚房，兩副水間，土庫另有兩房，僧鈔只叁萬二千九，抵買。問雷廣庭

▲十組及十二組柏文出賣，問雷廣庭

楊志清 324-4218

楊大鵬 876 4575

伍濂 733-5743

鍾偉業 325-7496

伍澤森 327-7842

雷廣庭 980-3098

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

實事實業燕梳有限公司
代理燕梳 樓業買賣
樓宇按揭 房產收租
如有垂詢 極表歡迎

伍黃秀英

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請駕臨或與本號各營業代表接洽，更知其詳。